Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DVP2320

EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	19
ES	Manual del usuario	37
FR	Mode d'emploi	55
IT	Manuale utente	73
NL	Gebruiksaanwijzing	89
PT	Manual do utilizador	107

PHILIPS

LASER

CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:
INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVP2320, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n.548.
Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyles
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Contenido

1 Importante 38
Aviso importante y de seguridad 38
Aviso sobre marcas comerciales 38

2 Producto 39
Resumen de las características 39
Descripción del producto 39

3 Conexión 41
Conexión de los cables de vídeo 41
Conexión de los cables de audio 42
Transmisión de audio a otros dispositivos 42
Conexión de un dispositivo USB 42
Conexión de corriente 42

4 Comienzo 43
Preparación del control remoto 43
Búsqueda del canal de visualización correcto 43
Selección del idioma de visualización de los menús 43

5 Reproducción 43
Reproducción de un disco 43
Reproducción de vídeo 43
Reproducción de música 45
Reproducción de fotografías 46
Reproducción desde un dispositivo USB 47

6 Ajustes de configuración 47
Configuración general 47
Configuración de audio 48
Configuración de vídeo 49
Preferencias 49

7 Información adicional 51
Actualización del software 51
Mantenimiento 51
Especificaciones 51

8 Solución de problemas 52

9 Glosario 53

1 Importante

Aviso importante y de seguridad

Advertencia

- Riesgo de sobrecalentamiento. Nunca instale el producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al producto para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto nunca están cubiertas por cortinas u otros objetos.
- Nunca coloque este producto, el control remoto o las pilas cerca de llamas sin protección u otras fuentes de calor, incluida la luz solar directa.
- Use el producto únicamente en interiores. Mantenga este producto alejado del agua, la humedad y objetos que contengan líquidos.
- No coloque nunca este producto sobre otro equipo eléctrico.
- Manténgase alejado de este producto durante las tormentas con aparato eléctrico.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Radiación láser visible e invisible cuando se abre. Evite exponerse al haz.

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.
Este producto cumple los requisitos de las siguientes directivas y directrices: 2004/108/EC, 2006/95/EC.

Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.
Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.
La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Aviso de copyright

Be responsible
Respect copyrights

Este producto incorpora una tecnología de protección de copyright protegida por reivindicaciones de métodos de determinadas patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y a otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe estar autorizada por Macrovision Corporation y está dirigida sólo al uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Se prohíbe la ingeniería inversa o el desensamblado.

Aviso sobre marcas comerciales

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y/u otros países.

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan bajo licencia.
Reproduce vídeo DivX® con menús, subtítulos y pistas de audio.

Los logotipos de USB-IF son marcas comerciales de Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.
El logotipo de Real es una marca comercial o marca comercial registrada de RealNetworks, Inc.

CLASS 1
LASER PRODUCT

2 Producto

Ha adquirido un producto Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Resumen de las características

Ajuste de pantalla
Le permite ver una película a pantalla completa en cualquier televisor.

Conexión USB de alta velocidad
Conecte una unidad flash USB a la toma USB para disfrutar de archivos MP3/WMA/JPEG/DivX.

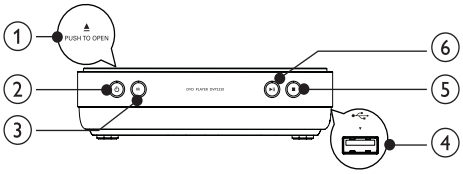
Códigos de región

Puede reproducir discos con los siguientes códigos de región.

Código de región del DVD	Países
	Europa

Descripción del producto

Unidad principal



① ⏏PUSH TO OPEN
- Para abrir la bandeja de discos.

② ⏻
- Enciende el dispositivo o lo cambia al modo de espera.

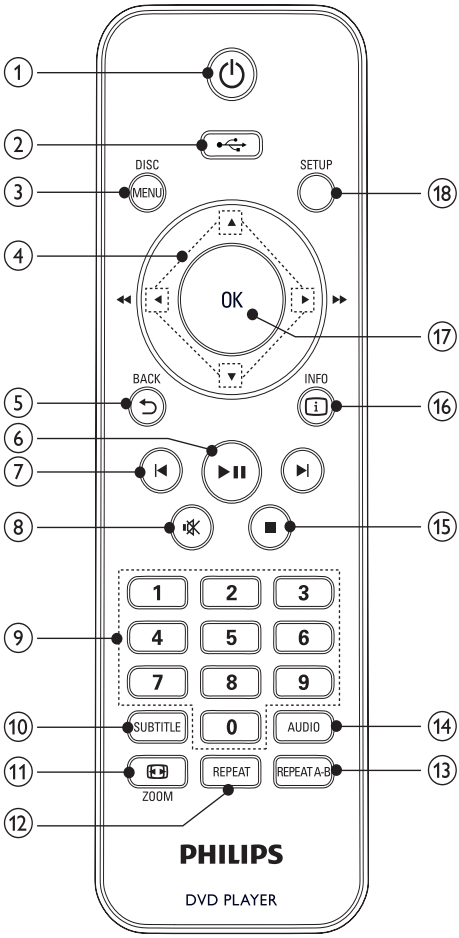
③ Sensor iR
- Apunte con el mando a distancia al sensor de infrarrojos.

④ Toma
- Para conectar una unidad flash USB.

⑤ ■
- Detiene la reproducción.

⑥ ▶II
- Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.

Mando a distancia



① ⏻
- Enciende el dispositivo o lo cambia al modo de espera.

② •⇢
- Cambia al modo USB.

③ DISC MENU
- Accede al menú del disco o sale del mismo.
- Cambia al modo de disco.
- Para VCD y SVCD, activa o desactiva el control de reproducción PBC (del inglés Playback Control).

④ ▲▼◀▶
- Para desplazarse por los menús.
- Búsqueda rápida hacia delante (▶) o hacia atrás (◀).
- Búsqueda lenta hacia delante (▲) o hacia atrás (▼).

⑤ ⮌ BACK
- Vuelve al menú de visualización anterior.

⑥ ▶❚❚
- Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.

⑦ ⏮/⏭
- Salta al título, capítulo o a la pista anterior o siguiente.

⑧ 🔇
- Silencia el sonido.

⑨ Botones numéricos
- Selecciona un elemento para reproducirlo.

⑩ SUBTITLE
- Selecciona el idioma de los subtítulos de un disco.

⑪ ZOOM
- Acerca o aleja la imagen.

⑫ REPEAT
- Selecciona los distintos modos de repetición de la reproducción.

⑬ REPEAT A-B
- Repite la reproducción de una sección específica.

⑭ AUDIO
- Selecciona un canal o idioma de audio de un disco.

⑮ ■
- Detiene la reproducción.

⑯ INFO
- Para discos, permite acceder a las opciones de reproducción o muestra el estado actual del disco.
- Para secuencias de diapositivas, muestra una vista en miniatura de los archivos de fotos.

⑰ OK
- Confirma una entrada o selección.

⑱ SETUP
- Accede al menú de configuración o sale del mismo.

3 Conexión

Realice las siguientes conexiones para comenzar a usar el dispositivo.

Conexiones básicas:
- Vídeo
- Audio

Conexiones opcionales:
- Transmisión de audio a otros dispositivos:
  - Amplificador o receptor digital
  - Sistema estéreo analógico

Nota

- Consulte la placa de identificación situada en la parte posterior o inferior del producto para ver la identificación y la tasa de alimentación.
- Antes de realizar cualquier conexión o cambiarla, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de alimentación.

Consejo

- Se pueden utilizar distintos tipos de conectores para conectar este dispositivo al televisor, según la disponibilidad y sus necesidades. Si desea obtener ayuda para conectar el dispositivo, puede encontrar una guía interactiva exhaustiva en www.connectivityguide.philips.com.

Conexión de los cables de vídeo

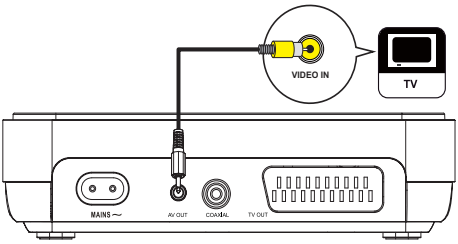
Conecte el dispositivo al televisor para ver la reproducción de un disco. Seleccione la mejor conexión de vídeo que admita el televisor.
- **Opción 1:** conexión a la toma AV OUT (para un televisor estándar).
- **Opción 2:** conexión a la toma de euroconector (para un televisor estándar).

Nota

- Debe conectar este equipo directamente a un televisor.

Opción 1: conexión a la toma AV OUT

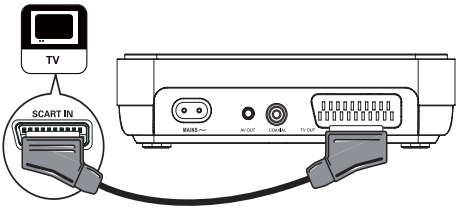
1 Conecte los cables AV suministrados a:
- la toma **AV OUT** (3,5 mm) de este dispositivo.
- la toma de entrada de vídeo del televisor.



Consejo

- La toma de entrada de vídeo del televisor puede estar indicada como A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE o BASEBAND.
- Este tipo de conexión proporciona una calidad de imagen estándar.

Opción 2: conexión a la toma de euroconector

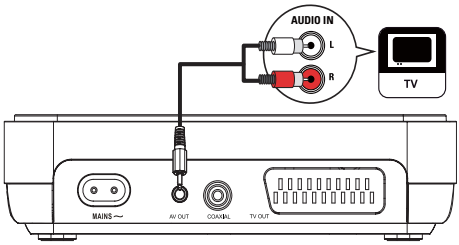


1 Conecte un cable euroconector (no incluido) a:
- la toma **TV OUT** de este dispositivo.
- la toma de entrada de euroconector del televisor.

Consejo

- Este tipo de conexión proporciona una buena calidad de imagen.

Conexión de los cables de audio



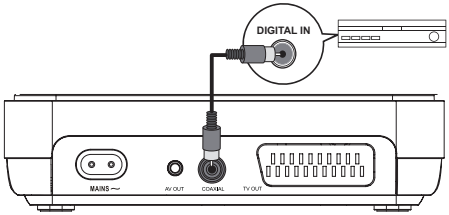
Conecte el audio del dispositivo al televisor para que se escuche el sonido a través del televisor.

1 Conecte los cables AV suministrados a:
- la toma **AV OUT** (3,5 mm) de este dispositivo.
- las tomas de entrada de audio del televisor.

Transmisión de audio a otros dispositivos

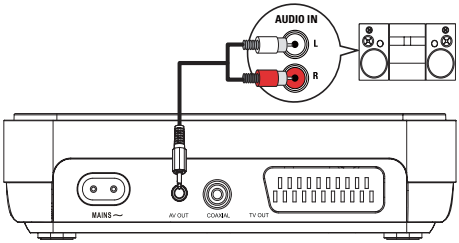
Transmita el sonido del dispositivo a otros dispositivos para mejorar la reproducción de audio.

Conexión a un amplificador o receptor digital



1 Conecte un cable coaxial (no incluido) a:
- la toma **COAXIAL** de este dispositivo.
- la toma de entrada COAXIAL/DIGITAL del dispositivo.

Conexión a un sistema estéreo analógico



1 Conecte los cables AV suministrados a:
- la toma **AV OUT** (3,5 mm) de este dispositivo.
- las tomas de entrada de audio del dispositivo.

Conexión de un dispositivo USB

1 Conecte una unidad flash USB a la toma ⇠ de este dispositivo.

Nota

- Este dispositivo sólo puede reproducir/mostrar archivos MP3, WMA, DivX o JPEG almacenados en una unidad flash USB.
- Pulse el botón ⇠ para acceder al contenido y reproducir los archivos.

Conexión de corriente

Precaución

- Riesgo de daños en el dispositivo. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior de la unidad.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

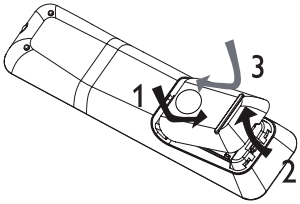
Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

1 Conecte el cable de alimentación de CA:
- a este dispositivo.
- a la toma de corriente.

4 Comienzo

Preparación del control remoto



1 Abra el compartimento de las pilas.
2 Inserte 2 pilas AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
3 Cierre el compartimento de las pilas.

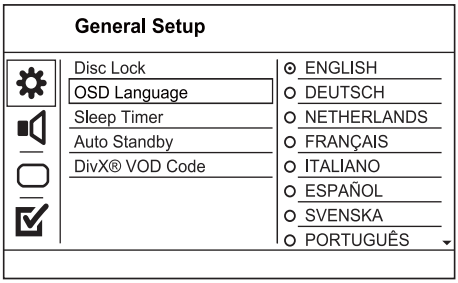
Precaución

- Quite las pilas si se han agotado o si el mando a distancia no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Búsqueda del canal de visualización correcto

1 Pulse ⏻ para encender el dispositivo.
2 Encienda el televisor y cámbielo al canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte el manual de usuario del televisor para ver cómo seleccionar el canal correcto).

Selección del idioma de visualización de los menús



1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú **[Configurac. general]**.
2 Seleccione **[Idioma menús]** y, a continuación, pulse ▶.
3 Pulse ▲▼ para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse **OK**.

5 Reproducción

Reproducción de un disco

Precaución

- No introduzca ningún objeto que no sean discos en la bandeja de discos.
- No toque la lente óptica de disco que se encuentra dentro de la bandeja de discos.

1 Pulse ⏏**PUSH TO OPEN** para abrir la bandeja de discos.
2 Cargue un disco con la etiqueta hacia arriba.
3 Cierre la bandeja de discos e inicie la reproducción del disco.
   - Para ver la reproducción del disco, encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente al dispositivo.
   - Para detener la reproducción del disco, pulse ■.

Nota

- Compruebe los tipos de discos compatibles (consulte "Especificaciones" > "Soportes de reproducción").
- Si aparece el menú de introducción de contraseña, introduzca la contraseña para poder reproducir el disco bloqueado o restringido (consulte "Ajustes de configuración" > "Preferencias" > **[Control parental]**).
- Si realiza una pausa o detiene un disco, el protector de pantalla se activará después de 5 minutos de inactividad. Para desactivar el protector de pantalla, pulse **DISC MENU**.
- Después de realizar una pausa o detener el disco, si no se pulsa ningún botón durante 15 minutos, el dispositivo cambia automáticamente al modo de espera.

Reproducción de vídeo

Nota

- Es posible que algunas operaciones no funcionen en ciertos discos. Consulte la información incluida con el disco para obtener más datos.

Control de la reproducción de vídeo

1 Reproduzca un título.
2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
▶II	Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
■	Detiene la reproducción de un disco.
⏮, ⏭	Salta al título o al capítulo anterior o siguiente.
◀◀, ▶▶	Realiza búsquedas rápidas hacia atrás y hacia delante. Púlselo varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.
▲, ▼	Búsqueda lenta hacia delante o hacia atrás. Púlselo varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda. En discos VCD/SVCD, no está disponible la función de búsqueda lenta hacia atrás.
AUDIO	Selecciona un canal o idioma de audio disponible en un disco.
SUBTITLE	Selecciona un idioma de subtítulos disponible en un disco.
REPEAT	Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición. Las opciones de repetición pueden variar según el tipo de disco.
ZOOM	Ajusta el formato de la imagen a la pantalla del televisor. Púlselo varias veces hasta que la imagen cambie la escala para ajustarse a la pantalla del televisor.
ZOOM	Alterna entre la relación de aspecto de la pantalla y un factor de zoom diferente. Para desplazarse a través de la imagen ampliada, pulse los **botones de navegación**.
INFO	Permite acceder a las opciones de reproducción y muestra el estado actual del disco.

Acceso al menú de DVD

1 Pulse **DISC MENU** para acceder al menú raíz del disco.
2 Seleccione una opción de reproducción y, a continuación, pulse **OK**.
   • En algunos menús, pulse los **botones numéricos** para introducir la selección.

Acceso al menú de VCD

La función PBC (control de reproducción) está disponible para los VCD/SVCD, que pueden mostrar el menú de contenidos para seleccionar una opción de reproducción. La función PBC viene activada de fábrica de forma predeterminada.

Nota

• Consulte "Ajustes de configuración" > **[Preferencias]** > **[PBC]** para saber cómo activar o desactivar la función PBC.

1 Puede mostrar el menú de contenidos de una de las siguientes formas:
   • Si la función PBC está activada, cargue un VCD/SVCD.
   • Durante la reproducción, con la función PBC activada, pulse **BACK**.
2 Pulse los **botones numéricos** para seleccionar una opción de reproducción y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
   • Si la función PBC está desactivada, se omite el menú y comienza la reproducción por la primera pista.

Vista previa del contenido de un disco

1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
   ↳ Aparece el menú de estado del disco.
2 Seleccione **[Preview]** y, a continuación, pulse ▶.
3 Seleccione una opción de vista previa y, a continuación, pulse **OK**.
   ↳ Aparece una pantalla de vista previa con miniaturas.
   • Para ir a la pantalla de vista previa anterior o siguiente, seleccione **[Prev]** o **[Sig.]** y, a continuación, pulse **OK**.
   • Para iniciar la reproducción, pulse **OK** en la imagen en miniatura seleccionada.

Cómo comenzar a reproducir desde un tiempo especificado

1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
   ↳ Aparece el menú de estado del disco.
2 Seleccione una opción para el tiempo de reproducción transcurrido actual y, a continuación, pulse ▶.
   • **[Tiempo título]** (duración del título)
   • **[Tpo. capítulo]** (duración del capítulo)
   • **[Tpo. disco]** (duración del disco)
   • **[Tiempo pista]** (duración de la pista)

3 Pulse los **botones numéricos** para introducir el tiempo al que quiere ir y, a continuación, pulse **OK**.

Visualización del tiempo de reproducción

1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
↳ Aparece el menú de estado del disco.
2 Seleccione **[Contador]** y, a continuación, pulse ▶.
↳ Las opciones de reproducción varían según el tipo de disco.
3 Seleccione una opción y pulse **OK**.

Visualización de la reproducción del DVD desde diferentes ángulos

1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
↳ Aparece el menú de estado del disco.
2 Seleccione **[Áng.]** y, a continuación, pulse ▶.
3 Pulse los **botones numéricos** para cambiar el ángulo.
↳ La reproducción cambia al ángulo seleccionado.

Nota

- Se aplica únicamente a los discos que contengan secuencias grabadas desde diferentes ángulos de la cámara.

Repetición de la reproducción de una sección específica

1 Durante la reproducción, pulse**REPEAT A-B** en el punto de inicio.
2 Vuelva a pulsar **REPEAT A-B** para establecer el punto final.
↳ Comienza la repetición de la reproducción.
3 Para cancelar la repetición de la reproducción, pulse **REPEAT A-B** otra vez.

Nota

- Solamente se puede repetir la reproducción de una sección marcada dentro de un título o una pista.

Reproducción de vídeo DivX®

El vídeo DivX es un formato de medios digital que conserva una alta calidad a pesar de su elevado índice de compresión. Puede disfrutar de vídeos DivX en este dispositivo certificado.

1 Inserte un disco o dispositivo USB que contenga vídeos DivX.
- Para USB, pulse .
- Aparece un menú de contenido.

2 Seleccione un título para reproducirlo y, a continuación, pulse **OK**.
- Puede seleccionar el idioma de subtítulos/audio.

Nota

- Solamente puede reproducir vídeos DivX que se hayan alquilado o adquirido mediante el código de registro de DivX de este reproductor (consulte "Ajustes de configuración" > **[Configurac. general]** > **[Cód. VOD DivX®]**).

Reproducción de música

Control de una pista

1 Reproduzca una pista.
2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
▶II	Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
■	Detiene la reproducción de un disco.
I◀◀, ▶▶I	Salta a la pista anterior o siguiente.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Selecciona un elemento para reproducirlo.
◀◀, ▶▶	Realiza búsquedas rápidas hacia atrás y hacia delante. Púlselo varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.
REPEAT	Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición. Las opciones de repetición pueden variar según el tipo de disco.

Reproducción de música MP3/WMA

MP3 y WMA son tipos de archivo de audio de elevada compresión (archivos con extensiones .mp3 o .wma).

1 Inserte un disco o dispositivo USB que contenga música MP3/WMA.
   - Para USB, pulse ⇢.
   - Aparece un menú de contenido.
2 Si la reproducción no se inicia automáticamente, seleccione una pista para reproducirla.
   - Para seleccionar otra pista o carpeta, pulse ▲▼ y, a continuación, pulse **OK**.

Nota

- En el caso de los discos grabados en varias sesiones, sólo se reproduce la primera sesión.
- Los archivos WMA protegidos por la gestión de derechos digitales (DRM) no se pueden reproducir en este dispositivo.
- Este dispositivo no admite el formato de audio MP3PRO.
- Si hay caracteres especiales en el nombre de una pista MP3 (ID3) o en el nombre de un álbum, puede que no se muestren correctamente en la pantalla, ya que dichos caracteres no son compatibles.
- Las carpetas o los archivos que superen el límite que admite este dispositivo no se mostrarán ni se reproducirán.

Reproducción de fotografías

Reproducción de fotografías como secuencia de diapositivas

Puede reproducir fotografías JPEG (archivos con extensiones .jpeg o .jpg).

1 Inserte un disco o dispositivo USB que contenga fotos JPEG.
   - Para USB, pulse ⇢.
   ↳ Comienza la secuencia de diapositivas (en discos Kodak) o aparece un menú de contenidos (en discos JPEG).
2 Seleccione una carpeta de fotos y, a continuación, pulse **OK** para iniciar la secuencia de diapositivas.

- Para mostrar una vista previa de las fotografías en miniatura, pulse **INFO**.
   - Pulse los **botones de navegación** para seleccionar una foto.
   - Pulse **OK** para ampliar la foto seleccionada e iniciar la secuencia de diapositivas.
   - Para volver al menú, pulse **BACK**.

Nota

- Es posible que se tarde más tiempo en mostrar el contenido del disco en el televisor debido al gran número de canciones o fotografías recopiladas en un disco o dispositivo USB.
- Si las fotos JPEG no están grabadas con el tipo de archivo "exif", no se mostrará en pantalla la imagen en miniatura real. Se sustituirá por la imagen en miniatura de una montaña azul.
- Este grabador puede mostrar únicamente imágenes de cámaras digitales en formato JPEG-EXIF, que es el utilizado por la inmensa mayoría de las cámaras digitales. No puede mostrar archivos JPEG con movimiento, imágenes en formatos que no sean JPEG ni clips de sonido asociados a imágenes.
- Las carpetas o los archivos que superen el límite que admite este reproductor no se mostrarán ni se reproducirán.

Control de la reproducción de fotografías

1 Reproduzca las fotos como una secuencia de diapositivas.
2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
◀/▶	Gira la foto en sentido contrario al de las agujas del reloj o en el sentido de las agujas del reloj.
▲/▼	Rota una foto horizontalmente o verticalmente.
ZOOM	Acerca o aleja una foto. La reproducción se interrumpe durante el modo de zoom.
■	Detiene la reproducción.

Reproducción de una secuencia de diapositivas con música

Cree una secuencia de diapositivas con música para reproducir archivos de música MP3/WMA y archivos de fotos JPEG a la vez.

Nota

- Para crear una secuencia de diapositivas con música, debe almacenar los archivos MP3/WMA y JPEG en el mismo disco o dispositivo USB.

1 Reproduzca música MP3/WMA.
2 Pulse ⮌ BACK para volver al menú principal.
3 Desplácese a la carpeta o al álbum de fotografías y pulse OK para iniciar la reproducción de la secuencia de diapositivas.
   ↳ La secuencia de diapositivas comienza y continúa hasta el final de la carpeta o del álbum de fotografías.
   ↳ El audio sigue reproduciéndose hasta el final del disco.
   • Para detener la reproducción de la secuencia de diapositivas, pulse ■.
   • Para detener la reproducción de música, pulse ■ de nuevo.

Reproducción desde un dispositivo USB

Este dispositivo reproduce o muestra los archivos MP3, WMA, DivX o JPEG que estén guardados en un dispositivo USB.

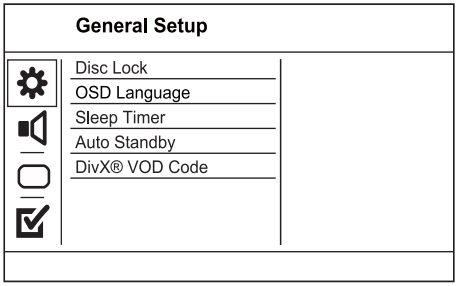
1 Conecte una unidad flash USB a la toma ⇢ de este dispositivo.
2 Pulse el botón ⇢.
   ↳ Aparece un menú de contenido.
3 Si la reproducción no se inicia automáticamente, seleccione un archivo para reproducirlo.
   • Para obtener más información, consulte los capítulos "Reproducción de música", "Reproducción de fotografías" y "Reproducción de vídeo".
4 Para detener la reproducción, pulse ■.
   • Para cambiar al modo de disco pulse el botón ⇢.

6 Ajustes de configuración

Nota

• Si la opción de configuración está atenuada, significa que ese ajuste no se puede cambiar en ese momento.

Configuración general



1 Pulse SETUP.
   ↳ Aparece el menú [Configurac. general].
2 Pulse ▶.
3 Seleccione una opción y pulse OK.
4 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse OK.
   • Para volver al menú anterior, pulse ◀.
   • Para salir del menú, pulse SETUP.

[Disc Lock]
Establece restricciones de reproducción para un disco cargado en la bandeja de discos (se puede bloquear un máximo de 20 discos).

• [Lock]: restringe el acceso al disco actual. La próxima vez que quiera reproducir este disco o desbloquearlo, tendrá que introducir la contraseña.
• [Unlock]: reproduce todos los discos.

Consejo

• Para establecer o cambiar la contraseña, vaya a [Preferencias] > [Contraseña].

[Idioma menús]
Selecciona el idioma de los menús en pantalla.

[Temporizador]
Cambia automáticamente al modo de espera a la hora preestablecida.

- **[Desactivar]**: desactiva el modo de desconexión automática.
- **[15 mins]**, **[30 mins]**, **[45 mins]**, **[60 mins]**: selecciona el tiempo que transcurre antes de que el dispositivo pase al modo de espera.

[Auto standby]
Activa o desactiva el cambio automático al modo de espera.

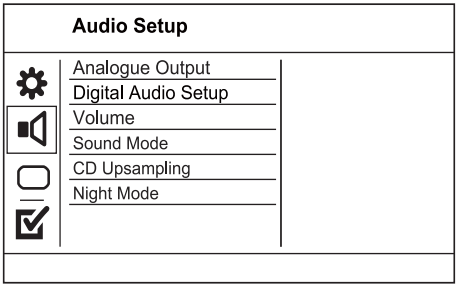
- **[Act.]**: cambia al modo de espera tras 15 minutos de inactividad (por ejemplo, en modo de pausa o detención).
- **[Desact.]**: desactiva el modo de espera automático.

[Cód VAS DivX(R)]
Visualización del código de registro DivX®.

Consejo

- Use el código de registro de DivX del reproductor cuando alquile o compre vídeos en www.divx.com/vod. Los vídeos DivX alquilados o comprados a través del servicio DivX® VOD (vídeo a petición) pueden reproducirse únicamente en el dispositivo en el que están registrados.

Configuración de audio



1. Pulse **SETUP**.
   ↳ Aparece el menú **[Configurac. general]**.
2. Pulse ▼ para seleccionar **[PÁG. CONFIG. AUDIO]** y pulse ▶.
3. Seleccione una opción y pulse **OK**.
4. Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
   - Para volver al menú anterior, pulse ◀.
   - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

[Analogue Output]
Selecciona el ajuste analógico según el dispositivo de audio que esté conectado a través de la toma de audio analógica.

- **[Estéreo]**: para una salida estéreo.
- **[LT/RT]**: para una salida de sonido Surround a través de dos altavoces.

[Audio digital]
Selecciona el ajuste digital según el amplificador o receptor digital que esté conectado mediante la toma digital (coaxial/digital).

- **[Salida digital]**: selecciona un tipo de salida digital.
  - **[Desact.]**: desactiva la salida digital.
  - **[Todo]**: admite formatos de audio de varios canales.
  - **[PCM Only]**: descodifica al formato de audio de dos canales.
- **[LPCM Output]**: selecciona la velocidad de muestreo de salida en la modulación por códigos de impulso lineal LPCM (del inglés, Linear Pulse Code Modulation).
  - **[48kHz]**: para los discos grabados a una velocidad de muestreo de 48 kHz.
  - **[96kHz]**: para los discos grabados a una velocidad de muestreo de 96 kHz.

Nota

- El ajuste **[LPCM Output]** sólo está disponible si **[Salida digital]** está configurado como **[PCM Only]**.
- Cuanto mayor sea la velocidad de muestreo, mejor será la calidad del sonido.

[Volumen]
Ajusta el nivel de volumen predeterminado al reproducir un disco.

1. Pulse **OK**.
2. Pulse ◀▶ para ajustar el volumen.
3. Pulse **OK** para confirmar y salir.

[Sound Mode]
Selecciona un efecto de sonido preestablecido para mejorar la salida de sonido.

- **[3d]**: selecciona un efecto de sonido Virtual Surround producido por los canales de audio izquierdo y derecho.
- **[Modo de cine]**: selecciona un efecto de sonido para películas.
- **[Modo de música]**: selecciona un efecto de sonido para música.

[CD Upsampling]
Convierte los CD de música a una velocidad de muestreo superior para obtener una mejor calidad de sonido en el modo estéreo.

- **[Off]**: desconecta el muestreo ascendente de CD.
- **[88.2kHz (X2)]**: convierte al doble de la velocidad de muestreo original.
- **"[176,4 Khz (X4)]"**: convierte a una velocidad cuatro veces mayor que la velocidad de muestreo original.

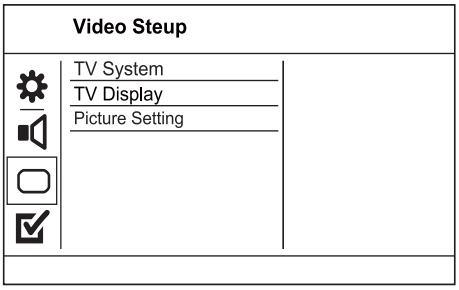
[Modo nocturno]
Suaviza el nivel de sonido alto y aumenta el sonido bajo de forma que pueda ver las películas de DVD a un nivel de volumen bajo sin molestar a los demás.

- **[Act.]**: para disfrutar de la visualización silenciosa por la noche.
- **[Desact.]**: para disfrutar del sonido Surround con un rango dinámico completo.

Nota

- Se puede aplicar únicamente a los discos DVD codificados en Dolby Digital.

Configuración de vídeo



1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú **[Configurac. general]**.
2 Pulse ▼ para seleccionar **[PÁG. CONFIG. VÍDEO]** y pulse ▶.
3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
4 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
- Para volver al menú anterior, pulse ◀.
- Para salir del menú, pulse **SETUP**.

[Sistema TV]
Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.

- **[PAL]**: para televisores del sistema PAL.
- **[Multi]**: para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.
- **[NTSC]**: para televisores del sistema NTSC.

[PANTALLA TV]
Selecciona un formato de visualización:

- **[4:3 panorámico]**: para televisores con pantalla 4:3, una pantalla de altura completamente ajustada y extremos laterales recortados.
- **[4:3 buzón]**: para televisores con pantalla 4:3, una pantalla ancha con barras negras en la parte superior e inferior.
- **[16:9]**: para televisores panorámicos; relación de aspecto de 16:9.

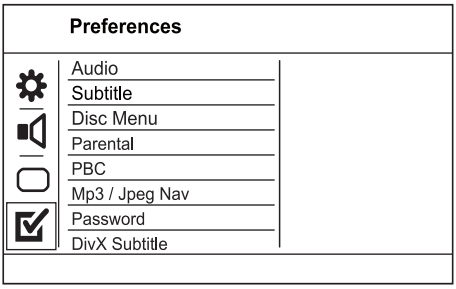
[AJUSTE COLOR]
Seleccione un ajuste predefinido de la configuración de color de la imagen o personalice la configuración a su gusto.

- **[Estándar]**: ajuste de color original.
- **[BRILLO]**: ajuste de color intenso.
- **[SUAVE]**: ajuste de color cálido.
- **[Personal]**: para personalizar el ajuste de color. Defina el nivel de brillo, el contraste, el matiz y la saturación de color y, a continuación, pulse **OK**.

Preferencias

Nota

- Detenga la reproducción del disco para poder acceder a **[Preferencias]**.



1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú **[Configurac. general]**.
2 Pulse ▼ para seleccionar **[Preferencias]** y pulse ▶.
3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
4 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
- Para volver al menú anterior, pulse ◀.
- Para salir del menú, pulse **SETUP**.

[Audio]
Selecciona un idioma de audio para la reproducción del disco.

[Subtítulo]
Selecciona el idioma de los subtítulos para la reproducción del disco.

[MENÚ DE DISCO]
Selecciona un idioma del menú del disco.

Nota

- Si el idioma que ha establecido no está disponible en el disco, éste utiliza su propio idioma predeterminado.
- Para algunos discos DVD, el idioma de los subtítulos o del audio se puede cambiar únicamente en el menú del disco.
- Para seleccionar los idiomas que no están enumerados en el menú, seleccione **[Others]**. A continuación, compruebe la lista de códigos de idioma situada en la parte posterior de este manual de usuario e introduzca el código de idioma correspondiente.

[Control parental]
Restringe el acceso a los discos que no sean aptos para los niños. Estos tipos de discos deben grabarse con clasificación.

1. Pulse **OK**.
2. Seleccione un nivel de clasificación y, a continuación, pulse **OK**.
3. Pulse los **botones numéricos** para introducir la contraseña.

Nota

- Los DVD con una clasificación superior al nivel establecido en **[Control parental]** requieren una contraseña para poder reproducirse.
- Los niveles de calificación dependen de cada país. Para poder reproducir todos los discos, seleccione '**8**'.
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas en los mismos, pero no están grabados con ellas. Esta función no tiene efecto alguno sobre dichos discos.

[PBC]
Activa o desactiva el menú de contenido de VCD y SVCD con la función PBC (control de reproducción).
- **[Sí]**: muestra el menú de índice cuando carga un disco para reproducirlo.
- **[No]**: omite el menú y comienza la reproducción por el primer título.

[MP3/JPEG Nav]
Seleccione esta opción para mostrar las carpetas o para mostrar todos los archivos.
- **[Ver archivos]**: muestra todos los archivos.
- **[Ver carpetas]**: muestra las carpetas de los archivos MP3/WMA.

[Contraseña]
Establece o cambia la contraseña de los discos bloqueados y reproduce discos DVD restringidos.

1. Pulse los **botones numéricos** para introducir '136900' o la contraseña que estableció por última vez en el campo **[Contrsñ ant.]**.
2. Introduzca la nueva contraseña en el campo **[Nueva contrsñ]**.
3. Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo **[Confirm PWD]**.
4. Pulse **OK** para salir del menú.

Nota

- Si ha olvidado la contraseña, introduzca '136900' antes de establecer la nueva contraseña.

[Subtítlo DivX]
Selecciona un conjunto de caracteres que admita subtítulos DivX.
- **[Estándar]**: alemán, danés, español, estonio, finlandés, francés, inglés, irlandés, italiano, luxemburgués, noruego (bokmål y nynorsk), portugués, sueco y turco
- **[Centroeur.]**: albanés, croata, checo, eslovaco, esloveno, húngaro, polaco, rumano y serbio (alfabeto latino)
- **[Cirílico]**: bielorruso, búlgaro, macedonio, ruso, serbio y ucraniano
- **[Griego]**: griego

Nota

- Compruebe que el archivo de subtítulos tenga exactamente el mismo nombre que el archivo de la película. Por ejemplo, si el nombre del archivo de película es 'Película.avi', el nombre del archivo de texto debe ser 'Película.sub' o 'Película.srt'.

[Version Info]
Muestra la versión de software del dispositivo.

Consejo

- Esta información es necesaria para saber si hay una versión de software más reciente disponible en el sitio Web de Philips que pueda descargar e instalar en el dispositivo.

[Predeterm.]
Restablece todos los ajustes de este dispositivo a los valores de configuración de fábrica salvo **[Disc Lock]**, **[Control parental]** y **[Contraseña]**.

7 Información adicional

Actualización del software

Para comprobar si existen actualizaciones de software, consulte la versión de software actual del dispositivo y compárela con la versión de software más reciente (si está disponible) del sitio Web de Philips.

Precaución

- No se debe interrumpir el suministro de alimentación durante la actualización de software.

1 Pulse **SETUP**.
2 Seleccione **[Preferencias]** >**[Version Info]** y, a continuación, pulse **OK**.
   - Detenga la reproducción del disco para poder acceder a **[Preferencias]**.
3 Anote la versión de software y el nombre de modelo, después pulse **SETUP** para salir del menú.
4 Visite www.philips.com/support para comprobar la versión de software más reciente.
5 Consulte las instrucciones de actualización del sitio Web para obtener más información.

Nota

- Desconecte el cable de alimentación durante unos segundos y vuelva a conectarlo para encender el dispositivo.

Mantenimiento

Precaución

- No utilice nunca disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

Limpieza de los discos
Pase un paño de microfibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde del mismo, realizando movimientos en línea recta.

Especificaciones

Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios incluidos
- Mando a distancia y pilas
- Cable de alimentación
- Manual de usuario

Soportes de reproducción
- DVD-vídeo, CD/SVCD de vídeo, CD de audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CD de DivX, CD de imágenes, CD de MP3, CD de WMA, unidad flash USB

USB
- Compatibilidad: USB de alta velocidad (2.0)
- Clase compatible: UMS (Clase de almacenamiento masivo USB)

Televisor estándar
- Número de líneas:
  - 625 (PAL/50 Hz); 525 (NTSC/60 Hz)
  - Reproducción: Multiestándar (PAL/NTSC)

Rendimiento de vídeo
- DAC de vídeo: 12 bits, 108 MHz
- Salida de vídeo: 1 Vpp ~ 75 ohmios

Formato de vídeo
- Compresión digital:
  - MPEG 2: DVD/SVCD
  - MPEG 1: VCD/DivX
- Resolución horizontal:
  - DVD: 720 píxeles (50 Hz); 720 píxeles (60 Hz)
  - VCD: 352 píxeles (50 Hz); 352 píxeles (60 Hz)

- Resolución vertical:
  - DVD: 576 píxeles (50 Hz); 480 píxeles (60 Hz)
  - VCD: 288 líneas (50 Hz); 240 líneas (60 Hz)

Rendimiento de audio
- Convertidor DA: 24 bits, 192 kHz
- Respuesta de frecuencia:
  - DVD: 4 Hz-22 kHz (48 kHz); 4 Hz-44 kHz (96 kHz)
  - SVCD: 4 Hz-20 kHz (44,1 kHz); 4 Hz-22 kHz (48 kHz)
  - CD/VCD: 4 Hz-20 kHz (44,1 kHz)
- Señal/ruido (1 kHz): > 90 dB (ponderado A)
- Rango dinámico (1 kHz): > 80 dB (ponderado A)
- Interferencia (1 kHz): > 70 dB
- Distorsión/ruido (1 kHz): > 65 dB
- MPEG MP3: MPEG Audio L3

Formato de audio
- Digital:
  - MPEG/AC-3/PCM: digital comprimido (frecuencias de muestreo de 16, 20, 24 bits, 44,1; 48; 96 kHz)
  - MP3 (ISO 9660): 96, 112, 128, 256 kbps y frecuencias de muestreo de bits variables 32; 44,1; 48 kHz
- Sonido analógico estéreo
- Descodificación compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital

Conexiones
- Salida euroconector: euroconector
- Salida de vídeo: cinch (amarillo)
- Salida de audio (I+D): cinch (blanco/rojo)
- Salida digital:
  - 1 coaxial: IEC60958 para CDDA/LPCM; IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

Unidad principal
- Dimensiones (ancho x alto x profundo): 179 x 49 x 179 (mm)
- Peso neto: 0,5 kg aproximadamente

Alimentación
- Clasificación de la fuente de alimentación:
  - Para el Reino Unido: 240 V; 50 Hz
  - Para el resto de Europa: 230 V; 50 Hz
- Consumo de energía: < 10 W
- Consumo en modo de espera: <1 W

Especificación de láser
- Tipo: láser semiconductor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longitud de onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potencia de salida: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergencia del haz: 60 grados

8 Solución de problemas

Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del producto.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo.
Si tiene algún problema a la hora de utilizar este producto, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si el problema sigue sin resolverse, registre el producto y solicite asistencia en www.philips.com/welcome.
Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del dispositivo.
El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del dispositivo.
Escriba los números aquí:
Número de modelo _____
Número de serie _____

Unidad principal

Los botones de la unidad no funcionan.
- Desconecte el producto de la toma de alimentación durante unos minutos y vuelva a conectarlo.

El control remoto no funciona.
- Conecte el dispositivo a la toma de alimentación.
- Apunte con el control remoto al sensor IR situado en el panel frontal del dispositivo.
- Inserte las pilas correctamente.
- Inserte nuevas pilas en el control remoto.

Imagen

No hay imagen.
- Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información sobre cómo seleccionar la entrada correcta del televisor. Cambie el canal de televisión hasta que aparezca la pantalla de Philips.

Sonido

No hay salida de audio del televisor.

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a la entrada de audio del televisor.
- Asigne la entrada de audio del televisor a la entrada de vídeo correspondiente. Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información más detallada.

No hay salida de audio de los altavoces del dispositivo de audio (sistema estéreo/amplificador/receptor).

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a la entrada de audio del dispositivo de audio.
- Encienda el dispositivo de audio en la fuente de entrada de audio correcta.

No hay sonido durante la reproducción de vídeos DivX.

- Es posible que el dispositivo no sea compatible con el códec de audio.

Reproducción

No se pueden reproducir archivos DivX.

- Asegúrese de que el archivo de vídeo de DivX esté completo.
- Asegúrese de que la extensión del nombre del archivo es correcta.

La relación de aspecto de la pantalla no está coordinada con el ajuste de visualización del televisor.

- La relación de aspecto está fija en el disco.

Los subtítulos de DivX no se ven correctamente.

- Asegúrese de que el nombre del archivo de subtítulos sea exactamente el mismo que el nombre del archivo de la película.
- Seleccione el conjunto de caracteres correcto.
  - Pulse **SETUP**.
  - Seleccione **[Preferencias]** > **[Subtítlo DivX]** en el menú.
  - Seleccione un conjunto de caracteres que admita los subtítulos.

No se puede leer el contenido de la unidad flash USB.

- El formato de la unidad flash USB no es compatible con el receptor digital.
- La unidad está formateada con un sistema de archivos que no es compatible con esta unidad (por ejemplo, NTFS).

9 Glosario

D

DivX Video-On-Demand
Este dispositivo DivX Certified ® debe estar registrado para poder reproducir contenidos DivX Video-on-Demand (VOD). Para generar el código de registro, busque la sección de DivX VOD en el menú de configuración del dispositivo. Vaya a vod.divx.com con este código para completar el proceso de registro y obtenga más información acerca de vídeos DivX.

J

JPEG
Formato de imágenes fijas digitales muy habitual. Sistema de compresión de datos de imagen fija propuesto por el grupo Joint Photographic Expert Group, que presenta una pequeña reducción de la calidad de imagen a pesar de su elevada relación de compresión. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo ".jpg" o ".jpeg".

M

MP3
Un formato de archivo con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede contener hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD normal.

P

PBC
Control de reproducción Sistema para desplazarse por un CD de vídeo o Super VCD mediante menús en pantalla grabados en el disco. Puede disfrutar de la búsqueda y reproducción interactivas.

R

Relación de aspecto
La relación de aspecto hace referencia a la relación de longitud por altura de las pantallas de televisor. La relación de un televisor estándar es 4:3, mientras que la relación de un televisor de alta definición o de pantalla panorámica es 16:9. El formato buzón permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más amplia en una pantalla 4:3 estándar.

W

WMA
Windows Media™ Audio. Es una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar mediante Windows Media Player versión 9 o Windows Media Player para Windows XP. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo ".wma".

Language Code

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerhaijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slavic; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Faroese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrwatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385
Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburgan; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provencal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084
Pushto	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085

© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
DVP2320_12_UM_V3.0_935